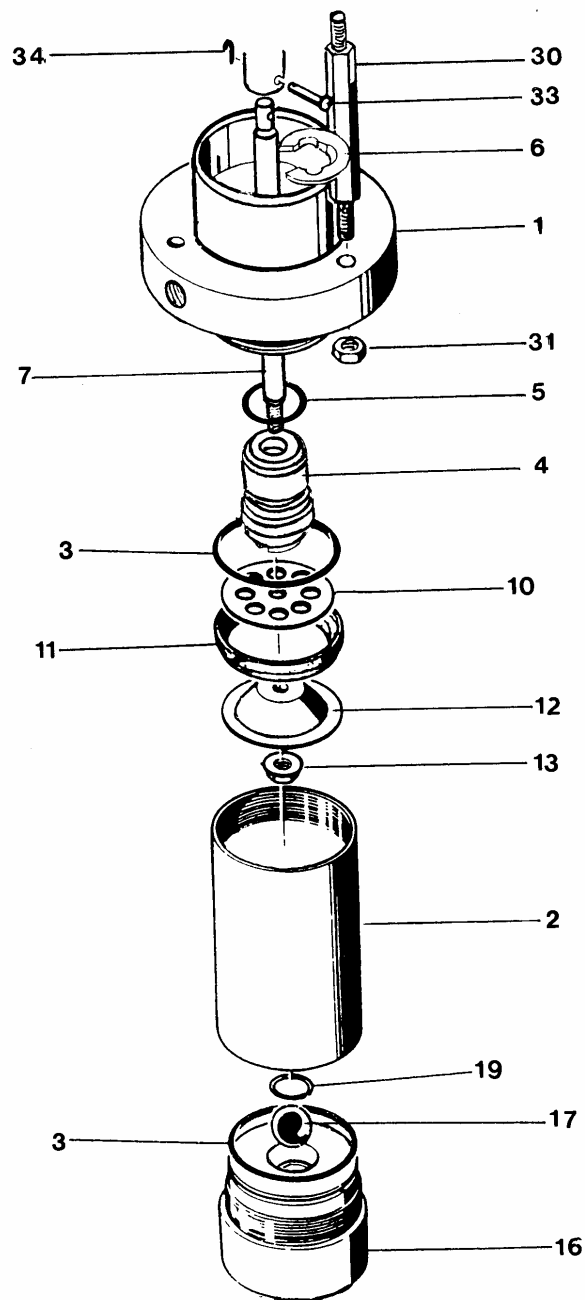




<b>Doc. 573.024.050</b> Date/Datum/Fecha : 20/12/04 Annule/Cancela/ Ersetzt/Anula : 10/01/03	<b>Modif. /Änderung : # ind. B</b>	<b>Pièces de rechange</b> <b>Spare parts list</b> <b>Ersatzteilliste</b> <b>Piezas de repuesto</b>
---	------------------------------------	---

<b>HYDRAULIQUE, modèle 75</b>	<b>FLUID SECTION, model 75</b>
<b>HYDRAULIKTEIL, Modell 75</b>	<b>HIDRÁULICA, tipo 75</b>



<b>HYDRAULIQUE 75 STANDARD</b>	<b>FLUID SECTION, model 75 STANDARD</b>	<b>#</b>
<b>HYDRAULIKTEIL 75 STANDARD</b>	<b>HIDRÁULICA 75 ESTANDARD</b>	<b>144.941.010</b>

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
1	044.941.011	Bride sortie produit (standard)	Body upper cylinder (standard)	Materialausgangsflansch (Standard)	Brida salida producto (estandard)	1
<b>A</b>	<b>144.941.901</b>	<b>Ensemble cylindre + joint</b>	<b>Cylinder kit with seal</b>	<b>Materialzylinder mit O-Ring</b>	<b>Conjunto cilindro + junta</b>	<b>1</b>
2	N C S / N S S	▪ Cylindre	▪ Cylinder	▪ Materialzylinder	▪ Cilindro	1
3	144.585.290	▪ Joint de cylindre (par 10)	▪ Seal, cylinder (pack of 10)	▪ O-Ring (Satz à 10 St.)	▪ Junta de cilindro (bolsa de 10)	2
<b>B</b>	<b>144.030.157</b>	<b>Ensemble cartouche inox joint GT</b>	<b>Cartridge kit with GT seal, stainless steel</b>	<b>Packung Edelstahl mit GT- Dichtung</b>	<b>Conjunto craticho inox junta GT</b>	<b>1</b>
4	N C S / N S S	▪ Cartouche inox (GT)	▪ Cartridge, stainless (GT)	▪ Packung, Edelstahl (GT)	▪ Cartucho inox (GT)	1
5	144.589.500	▪ Joint de cartouche (x 10)	▪ Seal, cartridge (pack of 10)	▪ O- Ring, Packung (Satz à 10 St.)	▪ Junta de cilindro (bolsa de 10)	1
6	902.201.116	▪ Anneau truarc	▪ Ring, retaining	▪ Sicherungsring	▪ Anillo truarc	1
7	044.580.002	Tige de piston produit	Fluid piston rod	Materialkolbenstange	Eje de pistón producto	1
10	044.550.019	Butée inox	Stop, stainless steel	Ventilanschlag, Edelstahl	Tope inox	1
11	044.550.021	Joint clapet	Seal, valve	Ventildichtung	Junta válvula	1
12	044.600.006	Clapet produit	Fluid valve	Materialventil	Válvula producto	1
13	906.011.153	Ecrou inox M 6	Nut, stainless steel, M 6	Mutter Edelstahl M 6	Tuerca inox M 6	1
<b>C</b>	<b>144.550.026</b>	<b>Ensemble clapet aspiration (standard)</b>	<b>Suction valve kit (standard)</b>	<b>Saugventil kpl. (Standard)</b>	<b>Conjunto válvula aspiración (estandard)</b>	<b>1</b>
16	N C S / N S S	▪ Corps de clapet	▪ Body, valve	▪ Ansaugkugelsitz	▪ Cuerpo de válvula	1
17	907.414.242	▪ Bille Ø 16 inox 440C	▪ Ball, Ø 16, stainless steel, 440C	▪ Kugel, Ø 16 Edelstahl 440C	▪ Bola Ø 16 inox 440C	1
19	044.550.029	▪ Jonc	▪ Retaining ring	▪ Sicherungsring	▪ Clips	1
3	144.585.290	▪ Joint (par 10)	▪ Seal (pack of 10)	▪ O-Ring (Satz à 10 St.)	▪ Junta (bolsa de 10)	1

<b>HYDRAULIQUE 75 INOX</b>	<b>FLUID SECTION, model 75 STAINLESS STEEL</b>	<b>#  144.940.010</b>
<b>HYDRAULIKTEIL 75 EDELSTAHL</b>	<b>HIDRÁULICA 75 INOX</b>	

		<b>Pièces spécifiques pour montage inox</b>	<b>Specific parts for stainless steel version</b>	<b>Spezifische Teile für Edelstahl Version</b>	<b>Piezas específicas para montaje inox</b>	
<b>Ind</b>	<b>#</b>	<b>Désignation</b>	<b>Description</b>	<b>Bezeichnung</b>	<b>Denominación</b>	<b>Qté</b>
1	044.940.011	Bride sortie produit inox	Body, upper cylinder, stainless steel	Materialausgangsflansch, Edelstahl	Brida salida producto inox	1
<b>D</b>	<b>144.940.901</b>	<b>Ensemble clapet aspiration inox</b>	<b>Suction valve kit, stainless steel</b>	<b>Ansaugventil kpl. (Edelstahl)</b>	<b>Conjunto válvula aspiración inox</b>	<b>1</b>
16	N C S / N S S	▪ Corps de clapet inox	▪ Body, valve, stainless steel	▪ Ventilkörper Edelstahl	▪ Cuerpo de válvula inox	1
17	907.414.142	▪ Bille inox Ø 16 316	▪ Ball, stainless steel Ø 16 - 316	▪ Kugel Ø 16, Edelstahl 316	▪ Bola inox Ø 16 316	1
19	044.550.029	▪ Jonc	▪ Retaining ring	▪ Sicherungsring	▪ Clips	1
3	144.585.290	▪ Joint (x 10)	▪ Seal (pack of 10)	▪ O-Ring (Satz à 10 St.)	▪ Junta (bolsa de 10)	1

<b>Ind</b>	<b>#</b>	<b>Désignation</b>	<b>Description</b>	<b>Bezeichnung</b>	<b>Denominación</b>	<b>Qté</b>
*	<b>144.941.490</b>	<b>Pochette de joints (ind. 3, 5, 11, 17, 19)</b>	<b>Package of seals (ind. 3, 5, 11, 17, 19)</b>	<b>Dichtungssatz (beinhaltet Pos. 3, 5, 11, 17, 19)</b>	<b>Bolsa de juntas (ind. 3, 5, 11, 17, 19)</b>	<b>1</b>
*	<b>144.941.495</b>	<b>Pochette de maintenance (ind. B, D, 12, 13, 33, 34 + pochette de joints)</b>	<b>Servicing kit (ind. B, D, 12, 13, 33, 34 + package of seals)</b>	<b>Servicekit (beinhaltet Pos. B, D, 12, 13, 33, 34 und den Dichtungssatz)</b>	<b>Bolsa de mantenimiento (ind. B, D, 12, 13, 33, 34 + bolsa de juntas)</b>	<b>1</b>

- \* Pièces de maintenance préconisées tenues en stock.
- \* Preceding the index number denotes a suggested spare part.
- \* Bezeichnete Teile sind empfohlene Ersatzteile.
- \* Piezas de mantenimiento preventivo a tener en stock.

- N C S : Non commercialisé seul.
- N S S : Denotes parts are not serviceable separately.
- N S S : bezeichnete Teile gibt es nicht einzeln, sondern nur komplett .
- N C S : no suministrado por separado.

		EN OPTION :	OPTIONAL :	OPTION :	OPCIÓN :	
Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
B	144.850.160	Ensemble cartouche inox avec joint PTFE chargé	Cartridge kit with seal, stainless steel	Packung Edelstahl mit Dichtung, PTFE gefüllt	Conjunto cartucho inox con junta PTFE cargado	1
4	N C S / N S S	▪ Cartouche inox (PTFE)	▪ Cartridge, stainless steel (PTFE)	▪ Packung, Edelstahl (PTFE)	▪ Cartucho inox (PTFE)	1
5	144.589.500	▪ Joint de cartouche (x 10)	▪ Seal, cartridge (pack of 10)	▪ O Ring, Packung (Satz à 10 St.)	▪ Junta de cartucho (bolsa de 10)	1
6	902.201.116	▪ Anneau truarc	▪ Ring, retaining	▪ Sicherungsring	▪ Anillo truarc	1

		Accouplement moteur-hydraulique	Fluid section - air motor coupling	Hydraulikteil-Motorkupplung	Acoplamiento motor-hidráulica	
30	044.580.007	Tirant	Tie rod	Stehbolzen	Tirante	3
31	906.011.501	Ecrou frein M 6	Nut, M 6	Blockiermutter M 6	Tuerca freno M 6	3
*	144.850.152	Ensemble accouplement	Coupling kit	Kupplungssatz	Conjunto acoplamiento	1
33	044.850.001	▪ Axe	▪ Connecting pin	▪ Achse	▪ Eje	1
34	983.020.157	▪ Goupille	▪ Cotter pin	▪ Splint	▪ Pasador	1